[**De la Directora de EHDI**](https://youtu.be/77zbZIlBjeE)

**Por Arlene Stredler Brown**

Saludos a todos. Estamos en el noveno mes manejando los efectos de COVID-19 al respeto de nuestro trabajo, y también a la vidas personales de nosotros. También, el EHDI de Colorado está en el séptimo mes y todos esos meses nuestro trabajo con COEHDI ha correspondido a la respuesta del estado a COVID-19. La obra ha sido exigente en muchas maneras, pero me anima que la estamos haciendo juntos.

Muchos de nosotros, incluso muchas agencias y instalaciones diferentes, estamos enfrentándonos con el impacto del COVID-19 al monitorear los índices de cernimiento y re-evaluación (los cuales se mantienen estables), la pérdida en seguimiento (la cual notamos ha sido afectado), y los oportunidades para los niños a recibir una evaluación de audición antes de tres meses de edad (lo cual, por lo que nos informa por lo menos un hospital grande, ha sido significativamente afectado). Mientras continuamos celebrando el progreso de COEHDI, nos mantenemos centrados en la obra que está por cumplir en el proceso de remediar los retos sistémicos.

Les comparto unas noticias para celebrar, que yo deseo que pudiéramos tener una celebración presencial, el Sistema de Datos de Información de Salud (HIDS por sus siglas en inglés) se lanzó en octubre. Vemos más y más usuarios del sistema cada semana. Gracias a Margaret Ruttenber, Leanne Glenn, Bill Vertrees, y un grupo de otras personas en el Departamento de Salud Pública y de Ambiente (CDPHE por sus siglas en inglés) quienes están trabajando a lanzar y mantener el sistema.

Hay una riqueza de información en este boletín que apunta nuestros esfuerzos en apoyar el cernimiento, evaluación/identificación, y una entrada rápida a la intervención temprana. Estamos trabajando rápidamente para desarrollar nuestros servicios de apoyo familiar brindado por adultos sordos/hipoacusicos. Las familias son integrales en nuestro trabajo y son representadas en casi todos los grupos de acción y también en la Alianza de COEHDI. Les compartimos más detalles de todos esos programas en este boletín.

Gracias a cada uno de ustedes por el placer de trabajar con ustedes.

[**Anuncios**](https://youtu.be/Q_edFHUF06o)

El grupo de acción de Diagnósticos/Identificación, incluso la transición de diagnóstico a la intervención temprana, se reunirá el primer jueves de cada mes. La próxima reunión se llevará a cabo el 3 de diciembre de 2020 desde las 4:00 hasta las 5:00 de la tarde.

El grupo de acción de las familias de niños sordos/hipoacúsicos se reunirá el primer viernes de cada mes. La próxima reunión se llevará a cabo el 4 de diciembre de 2020 desde las 12:00 hasta la 1:00 de la tarde.

El grupo de acción de cernimiento se reunirá el segundo martes de cada mes. La próxima reunión se llevará a cabo el 8 de diciembre de 2020 desde las 11:00 de la mañana hasta las 12:00 de la tarde.

El grupo de acción de los adultos sordos/hipoacúsicos se reunirá el segundo lunes de cada mes. La próxima reunión se llevará a cabo el 14 de diciembre de 2020 desde las 2:00 hasta las 3:30 de la tarde.

La Alianza de COEHDI se reúne el tercer viernes de cada mes desde las 10 hasta las 11:30 de la mañana. La próxima reunión se llevará a cabo el 18 de diciembre de 2020. Las reuniones están abiertas al público y los miembros del público pueden entregar comentarios. Las reuniones están abiertas al público y los miembros del público están invitados a entregar comentarios. Para poder facilitar la reunión en respeto al horario, les pedimos a todos que quieren hacer comentarios públicos para llenar un formulario de solicitud de antemano para que podemos agregar sus comentarios en la sección apropiada de la agenda. Se puede encontrar el formulario de solicitud en este enlace: [Public Comment Request Form](https://forms.gle/sgoRmD9TVRZdTU7V8)

El grupo de acción de COVID sigue reuniendo cuando sea necesario.

Cambios a títulos de puestos: Habían unas reclasificaciones a unos puestos para reflectir mejor las responsabilidades de cada puesto. El título de puesto de Dr. Arlene Stredler Brown ha cambiado de Coordinador de EHDI a Directora de EHDI. El título de puesto de Heather Abraham ha cambiado de Coordinadora de Apoyo y Participación Familiar a Administradora de Apoyo y Participación Familiar.

Se anuncian aquí todas las reuniones de la Alianza de EHDI y de los Grupos de Acción y también las reuniones de otras personas interesadas en el sistema de EHDI de Colorado. Si quiere que nos anuncie sus reuniones en nuestro boletín mensual, comuniquese con: [info@coehdi.org](mailto:info@coehdi.org).

[**Destacando a Katie Cue**](https://youtu.be/zI0gdIR0O_U)

Este mes destacamos a la doctora Katrina Cue (Katie). Katie ha estado involucrada en el desarrollo y el proceso de escribir la aplicación para la beca desde el principio de la Alianza de COEHDI. Actualmente, ella es miembro del Equipo Central y apoya en la implementación de la beca, es la administradora del sitio web, los boletines, las listas de correo-electrónico, las redes sociales, y todas las medias de comunicación.

Katie es una nativa de Colorado (nació y creció aquí) y también es alumno del sistema de EHDI en los principios del programa en el estado. Después de identificar a Katie como sorda, sus padres recibieron servicios del programa de intervención a domicilio de Colorado (CHIP por sus siglas inglesas) empezando en 1982 con la doctora Arlene Stredler Brown! Katie también se convirtió en facilitadora de ASL para CHIP por unos años mientras estudiaba en la Universidad de Colorado en Boulder para su licenciatura en Literatura Inglesa. Trabajar para el COEHDI es cumplir un ciclo para Katie!

Al graduar de la Universidad de Colorado en Boulder, Katie asistió al Instituto de Tecnología de Rochester para una maestría en Educación Secundaria para los Sordos. Después de graduarse, Katie se convirtió en maestra de educación de los sordos en diferentes sitios (como escuelas de estudios generales y escuelas para sordos) en Fairfax, VA, San Francisco, CA, y en Denver, CO. También ella ha trabajado para organizaciones sin fines de lucro y también estableció dos negocios diferentes. En medio de todo eso, ella obtuvo su doctorado en Estudios y Educación de los Sordos de la Universidad de Lamar a principios de este año.

Katie todavía está recuperándose del programa doctorado y descubriendo de nuevo qué significa tener tiempo libre! Sin embargo, le encanta pasar tiempo con la familia (principalmente con los sobrinos), amigos, y sus dos perros. También le puede encontrar absorbida en un libro o una series en la televisión, buscando aventuras en un viaje por carretera, o buscando otras maneras de disfrutar de las actividades que le apasionan.

[**Diagnósticos/Identificación: Una explicación**](https://youtu.be/LaQJM-XBtuE)

**Por Katie Cue**

El grupo de acción de Diagnósticos/Identificación y Transición de Diagnósticos/Identificación a la Intervención Temprana tiene un nombre muy largo, ¿se ha dado cuenta? La razón por eso es para reflejar el grupo de personas diversas que representan nuestra Alianza de COEHDI y otras personas interesadas en el estado. Somos un grupo diverso con diferentes orígenes, experiencias, y filosofías. Reconocemos que las palabras son muy poderosas, y por eso estamos ofreciendo sugerencias pensativas. Entonces el título es nuestra manera de encontrar un punto de coincidencia.

La palabra “diagnóstico” por lo general es un término médico para formalmente identificar una persona como sordo o hipoacúsico. Los miembros de las comunidades sordas e hipoacúsicas han disputado con la perspectiva médica/de discapacidad, y recomiendan la adopción de la perspectiva cultural/lingüística. Desde esta perspectiva, ser sordo o hipoacúsico es solamente una diferencia, variación, y/o una variedad cultural y lingüística. Así que, cuando se descubre formalmente que una persona es sorda o hipoacúsica, se percibe que es una “identificación” en vez de una “diagnóstico”.

Debido a que los dos términos son prevalentes, válidos, y se usa frecuentemente, nos parece mejor usar los dos términos. Una abreviación práctica es DX/ID. Puede ser que cambiemos el nombre en el futuro.

[**Una Guía de las Manos y Voces de Colorado: Una introducción**](https://youtu.be/r-lRm9y9itE)

Por Sara Kennedy, Directora, Las Voces y Manos de Colorado

Ya hemos agregado *La Guía para Familias de Colorado* al centro de información, ayudando a las familias saber los próximos pasos en el proceso de EHDI 1:3:6 (de cernimiento al nacimiento y terminado antes de un mes de edad; la identificación del estado de audición antes de tres meses de edad; y entrar en la intervención temprana antes de 6 meses de edad). *La Guía* puede solucionar el problema de “tratar de minimizar una pérdida auditiva” es lo que nos cuentan las familias que les pasa cuando sus bebés no salen bien en el cernimiento de audición. Frases como *“solamente es liquido,” “Puede ser que la maquina no esta funcionando hoy,” “La mayoría de los bebés no salen con resultados normales no se preocupen”* son comentarios muy comunes que pueden dar la idea a las familias que un *seguimiento médico* no es necesario. Recibimos tres a cinco llamadas al año de padres desde el estacionamiento del hospital o de los padres que encontraron *La Guía* en una búsqueda de internet mientras buscaban un apoyo.

*La Guía* está disponible en inglés y el español. A un lado, hay una imagen de un cronograma con un espacio para apuntar los resultados del cernimiento y de la evaluación para los dos oídos. En cada punto de orientación, las familias aprenden más sobre aquella fase y les anima seguir con los próximos pasos. El otro lado de *La Guía* adaptado por cada instalación de nacimiento,tiene una lista de contactos para las personas que les pueden ayudar con el proceso de EHDI, incluso los coordinadores de cernimiento, audiologos pediatricos, CO-Hears y *Los Orientadores para Padres de Las Manos y Voces de Colorado*.

También *La Guía* destaca sitios web estatales y nacionales. Aunque algunos hospitales imprimen sus materias, las buenas prácticas indican que la familia debe recibir los resultados de manera escrita y personalmente. También se debe programar la cita de seguimiento antes de darles de alta del hospital, Los padres bien informados pueden tomar mejor decisiones para sus bebés recién nacidos. Los médicos también nos dicen que no siempre pueden acceder a los resultados del cernimiento a través de los resúmenes de alta. Esta información es importante para los pediatras también.

Se puede encontrar una *Guía para Padres* interactiva en el sitio de Las Manos y Voces de Colorado (<http://www.cohandsandvoices.org/newsite/roadmap-for-families/>)[.](http://www.cohandsandvoices.org/newsite/roadmap-for-families/) Un padre puede hacer clic en cada fase de orientación para aprender más. También hay un vídeo que anima a los padres a continuar con el seguimiento. El video se llama “Loss & Found” (Perdida y Hallado).

*La Guía* requiere unas actualizaciones. Tres cambios significativos incluyen:

* Los grupos de acción han deliberado en agregar EHDI-PALS ([www.ehdipals.org](http://www.ehdipals.org)) como una opción para buscar clínicas que brindan servicios de audiología pediátrica. Use su dirección de casa para probar el enlace arriba y ver los resultados en su área.
* La Escuela para Sordos y Ciegos de Colorado (CSDB por sus siglas inglesas) actualizaron su sitio web recientemente, entonces hay que actualizar la dirección de URL en la página del Programa de Intervención a Domicilio de Colorado/CO-Hear.
* Había unos cambios de personal desde la actualización más reciente de *La Guía* por Las Manos y Voces de Colorado a principios de 2020.

Actualmente, el sitio muestra una lista desplegable de *Las Guías* actualizadas con la información de contacto de los “equipos” locales. Actualmente, no se permite descargar los PDF hasta que actualizamos *Las Guías* con los cambios ya mencionados para que sean correctas. Nos alegra mantener este recurso útil para las familias y los profesionales de esta disciplina.

**Las Novedades de los Grupos de Acción ([Parte I](https://youtu.be/EC7mK_8ui7Y) &** [**Parte II**](https://youtu.be/1omCH3IYgmE)**)**

Actualmente hay cuatro grupos de acción trabajando y el quinto grupo de acción está por lanzar este mes. Aquí les compartimos las novedades de los grupos de acción.

[**COVID-19 por Hannah Glick**](https://youtu.be/EC7mK_8ui7Y?t=19)

**(Representante de la Alianza:** Hannah Glick)

El grupo de acción de COVID-19 distribuyó una encuesta a las instalaciones de nacimiento y las parteras del estado de Colorado en el final de octubre para identificar el impacto de la pandemia en el cernimiento de audición de bebés recién nacidos, las re-evaluaciones, y la pérdida en seguimiento. La encuesta también preguntó acerca de los recursos adicionales que se requieren e información acerca de cómo llevar a cabo los cernimientos de una manera segura y las buenas prácticas durante la pandemia. Basado en los resultados de la encuesta, nuestro grupo de acción prioriza la información y las actividades de extensión a las instalaciones de cernimiento. Cargaremos en el sitio web nuevo de COEHDI recursos de cernimiento de audición relacionados a la pandemia. Cuando surgen nuevos datos, difundimos artículos e información corriente a las instalaciones de cernimiento por todo el estado a través de nuestra lista de distribución.

[**Las Familias de Niños Sordos/Hipoacúsicos por Heather Abraham**](https://youtu.be/EC7mK_8ui7Y?t=139)

**(Los representantes de la Alianza:** Geoff Woodside y Emily Augsberger)

Las familias continúan proveer aportación acerca del programa nuevo en desarrollo que brindará apoyo familiar desde los adultos sordos e hipoacúsicos. Las familias en este grupo de acción continúan dando guianza para articular la filosofía, los valores, y los resultados del programa.

[**Los Adultos Sordos/Hipoacúsicos por Heather Abraham**](https://youtu.be/EC7mK_8ui7Y?t=188)

**(Los Representantes de la Alianza:** Sara Robinson y Sarah Honigfeld)

Durante el mes de noviembre, el grupo de acción de los adultos sordos/hipoacúsicos continuaban a dar aportacion para el desarrollo del Programa de Apoyo Familiar Brindado por Adultos Sordos e Hipoacúsicos. Esta aportación incluye un análisis de la filosofía y los resultados que esperamos lograr para las familias que participaran en el programa.

[**El Grupo de Acción de Cernimiento por Arlene Stredler Brown**](https://youtu.be/1omCH3IYgmE)

**(La Representante de la Alianza:** Kristin Sommerfeldt)

La base de datos del Departamento de Salud Pública y de Ambiente de Colorado (CDPHE por sus siglas en inglés), conocido como el Sistema de Datos de Información de Salud (HIDS por sus siglas en inglés), se lanzó el día 6 de octubre. Si usted es evaluador del hospital, audiólogo diagnóstico, o una coordinadora regional de CO-Hear, favor de comunicarse con Leanne Glenn en CDPHE para ser agregado como un usuario de HIDS: [leanne.glenn@state.co.us](mailto:leanne.glenn@state.co.us)

El grupo de acción de cernimiento quiere animar a los profesionales trabajando en partos en casa a realizar e informar de los resultados de los cernimientos de audición. Los miembros del grupo de acción de cernimiento han tratado de maneras diferentes para apoyar a las parteras al proveer información acerca de los cernimientos. También estamos compartiendo información acerca de sitios comunitarios para realizar los cernimientos y las re-evaluaciones. Gracias a Las Manos y Voces de Colorado por mantener *La Guia para Familias de Colorado* (información compartida más arriba en este boletín) que contiene esta información.

Se ofrece el desarrollo profesional para los evaluadores de audición en dos maneras. Estamos compartiendo la información de interés en el sitio web de COEHDI. También, el conocimiento y la capacidad de Hannah Glick, una audiologa clínica, está disponible como un recurso para todos los evaluadores del estado. Se puede comunicar con Hannah en: [Hannah.Glick@colorado.edu](mailto:Hannah.Glick@colorado.edu)

Estamos revisando cuál es el papel de los audiologos educativos en apoyar los cernimientos y las re-evaluaciones, específicamente en las áreas rurales. En este momento, estamos concientes que los audiologos educativos en las comunidades de la zona oeste han realizado los cernimientos/las re-evaluaciones por años. Estamos investigando las posibilidades de reproducir esta práctica en otras partes del estado. En octubre, Lisa Cannon, la coordinadora de las actividades de audiología educativa en el Departamento de Educación de Colorado, apoyó el reparto de una encuesta para los audiologos educativos. Los resultados de la encuesta nos ayudará a preparar los próximos pasos en aprovechar la capacidad de los audiologos educativos para apoyar los esfuerzos en realizar los cernimientos y las re-evaluaciones con el motivo de minimizar la pérdida en seguimiento.

[**El grupo de acción de Diagnósticos/Identificación y Transición de Diagnósticos/Identificación a la Intervención Temprana por Arlene Stredler Brown**](https://youtu.be/1omCH3IYgmE?t=258) **(La Representante de la Alianza:** Emily Chamberlain)

Un grupo de 20 voluntarios forman este grupo de acción más nuevo. ¡Vea arriba en este boletín para nuestra explicación por tener un título tan largo!

En nuestra reunión del mes de noviembre, tuvimos una buena discusión sobre la compilación de datos. Haremos una recomendación a la Alianza de COEHDI para compilar datos del estado entero para los años 2019 y 2020 acerca de los criterios de 1-3-6. Invitamos a los miembros de la comunidad y padres para unirse a este grupo de acción. Favor de comunicarse con Arlene para recibir las notificaciones para las próximas reuniones: [astredlerbrown@coehdi.org](mailto:astredlerbrown@coehdi.org)

[**Resumen de la Reunión de la Alianza**](https://youtu.be/0e4y6-F6B40)

La reunión de la Alianza en noviembre fue asistida por 12 de los 16 miembros de la Alianza. Había 22 asistentes más incluyendo los miembros del Equipo Central de COEHDI, de los grupos de acción, miembros del público, y las personas brindando servicios de acomodación comunicativa. Puntos del temario y decisiones tomadas incluyen los siguientes: compartir información acerca de las aplicaciones para las becas, actualización del sitio web, presentación del grupo de acción de DX/ID y la Transición a la Intervención Temprana, novedades de los grupos de acción, y el trabajo colaborativo de EHDI y CDPHE.

La próxima reunión de la Alianza se llevará a cabo el viernes 18 de diciembre desde las 10 hasta las 11:30AM. Comuníquese con un miembro de la Alianza, del Equipo Central, y/o cualquier de los grupos de acción para recibir información de cómo acceder a la reunión. Vea a nuestro sitio de web para los resumenes de las reuniones mensuales (<https://www.coehdi.org/alliance-meeting-minutes/>) y tambien para el enlace al formulario de solicitud para comentarios del publico (<https://forms.gle/df7LSFGAEyPAgDqJ7>).

[**Gratitud/ Agradecimiento**](https://youtu.be/Dwi5Rr6P9dY)

Seguimos a destacar a los miembros de los grupos de acción quienes han generosamente donado su tiempo para poner las manos a la obra para avanzar el trabajo de COEHDI. Este mes reconocemos el grupo de acción de los Adultos Sordos/Hipoacúsicos. Los miembros incluyen:

* Rachel Benedict
* Sloan Blanton
* Caty Carrico
* Stephanie Carson
* Lauren Charles
* Sara Frederickson
* Alexa Garfinkel
* Megan Hedman
* Stephanie Herring
* Sarah Honigfeld
* Claudia Hopkins
* Spencer Kontnik
* Cathy Noble-Hornsby
* Rosane Volchan O’Conor
* Sara Robinson
* Aaron Rose
* Carmela Roybal
* Lauren Sandal
* Megan Thomas

El grupo de acción de los Adultos Sordos/Hipoacúsicos trabajan en el desarrollo de un programa de Apoyo Familiar Brindado por Adultos Sordos/Hipoacúsicos. El grupo de acción de los Adultos Sordos/Hipoacúsicos ha hecho un trabajo fenomenal hasta hoy y anticipamos los resultados de su trabajo continuo. ¡Juntense con nosotros a aplaudir sus esfuerzos!